

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 6 (1952)

Heft: 1

Artikel: Wochenendhaus in Carmel-by-the-Sea, Californien = Maison de weekend à Carmel-by-the-Sea, Californie = Weekend House at Carmel-by-the-Sea, California

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-328205>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gartenhof und Blick zum Wohn-Eßraum
Cour-jardin et vue sur le living-room / salle à manger
Yard, view towards living-cum-dining room

Wochenendhaus in Carmel-by-the-Sea

Californien

Maison de week-end à Carmel-by-the-Sea,
Californie

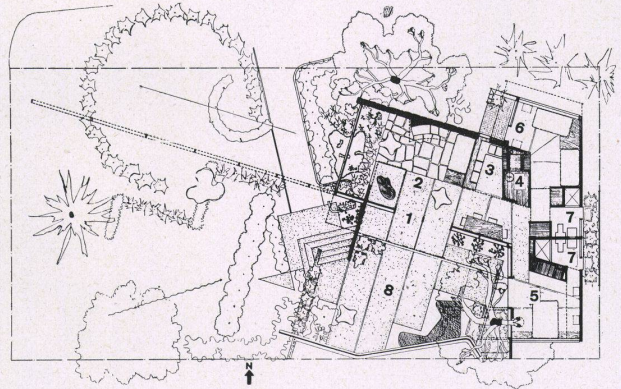
Week-end House at Carmel-by-the-Sea, Cali-
fornia

Architekt: Henry Hill
San Francisco, Calif., USA

Gartenarchitekten: Eckbo, Royston & Williams
San Francisco, Calif., USA

Grundriß / Plan

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Wohn-Eßraum / Living-room/salle à manger / Living-cum-dining room
- 3 Küche / Cuisine / Kitchen
- 4 Heizung / Chauffage / Heating
- 5 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 6 Gästezimmer / Chambre d'hôte / Guestroom
- 7 Bad / Bain / Bathroom
- 8 Gartenhof / Cour-jardin / Yard



Blick vom Eßplatz in den Gartenhof und gegen das Meer
Vue sur la cour-jardin et la mer depuis le coin des repas
View from living-cum-dining room into yard and towards
the sea



Mit Blick aufs Meer, mitten unter alten Bäumen, liegt Henry Hills Wochenendhaus auf einem Grundstück von nur 15×30 m. Intensivste Ausnutzung des Gartens als Außenraum, der an vielen Stellen auch ins Haus selbst eindringt, läßt die bescheidenen räumlichen Verhältnisse optisch gar nicht fühlbar werden.

Man betritt das Tusculum durch den Gartenhof, der mit Wasserbecken, Mauern und einem bis in die Wohnräume reichenden Blumenbeet gleichzeitig innen und außen zu sein scheint. Im rückwärtigen Teil breitet sich ein großes Cheminée aus, gegen Osten zieht sich der Wohnraum ins Eßzimmer und weiter als Korridor zum Schlafzimmer mit Gastraum und zwei Bädern. Fensterflächen vom Boden bis zur Decke, große Schiebewände, naturbelassenes Tüfel, Strohmatten und überall Blumen geben dem kleinen Haus die für Ferien nötige, befreiende Atmosphäre.